



Mercy Housing

*Ласкаво просимо
до вашого нового
дому!*

Зміст

Символи та їх значення	<i>i</i>	
Побутові предмети та їх назви	<i>ii</i>	
Сплата рахунків	1	
Обслуговування вашої квартири		
Огляд перед заїздом	2	
Житлові зони	3 5	
Клопи	6	
Кухня		
Підготовка харчових продуктів	7	
Зберігання їжі та поводження з нею	8	
Приготування та випікання їжі	9 10	
Посудомийна машина	11	
Плита	12	
Мийка / утилізація відходів	13	
Сміттєве відро / контейнер	14	
Ванна кімната		
Генеральне прибирання	15	
Проблеми з туалетом	16	
Витік та проливання води	17	
Пральня	18	
Безпека та захист		
Противожежний датчик диму	19	
Пожежа	20 22	
Вестибюлі	23	
Безпека та захист		
Дверні та віконні сітки		24
Невідкладна медична допомога		25
Куріння		26
Замки, ключі, незнайомці		27 28
Пошта та повідомлення		
Листи, повідомлення поштою		29
Заявки на ремонт		30
Добросусідство		
Гамір, розв'язання проблем, домашні тварини		31
Енергозбереження		
Термостат		32
Корисні поради		33 34
Резюме		

Copyright © 2006 Mercy Housing, Inc. Усі права застережено. Запити дозволу чи додаткову інформацію надсилайте до організації Mercy Housing, Inc. на адресу Програми житла для біженців: штат Колорадо, Денвер, офіс 1000, Бродвей, 1999 (1999 Broadway, Suite 1000, Denver, CO 80202).

Цей посібник призначено для довідки щодо питань, які стосуються житла. Його можуть використовувати як сім'ї біженців, так і куратори. Цей посібник НЕ є окремим самостійним документом.

Він є результатом спільної роботи Африканського громадського центру в Денвері, штат Колорадо, та організації Mercy Housing, Inc. Ілюстрації та дизайн-проект посібника розробила Керол Кімбол. Африканський громадський центр є відділом реалізації програм Центру розвитку ефіопських громад (ECDC, Ethiopian Community Development Center), що базується у Вашингтоні, округ Колумбія.

Цей документ було розроблено у межах проекту «Технічна допомога для надання житла біженцям», номер гранту: 90RB0015. Грант було надано організації Mercy Housing, Inc. Управлінням з питань розселення біженців (ORR, Office of Refugee Resettlement) Міністерства охорони здоров'я та соціальних служб США. Думки, що викладені у цьому посібнику, можуть не відповідати точці зору ORR.

На певних сторінках цього посібника ви побачите різні символи. Ось що означає кожен такий символ:



Цей символ позначає вашого куратора, людину, яка разом з вами використовує цей посібник.

Ім'я: _____

Номер телефону: _____



Цей символ позначає вашого орендодавця або адміністратора квартири.

Ім'я: _____

Номер телефону: _____



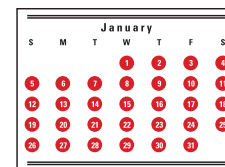
Медики Пожежники Поліція

Набравши номер телефону 9 1 1, ви швидко отримаєте допомогу. Телефонуйте лише у випадку, якщо вам дійсно потрібна допомога в особистих надзвичайних ситуаціях.

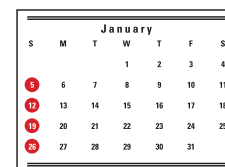


Це означає **ЗАБОРОНЕНО!** Не можна робити те, що показано на малюнку.

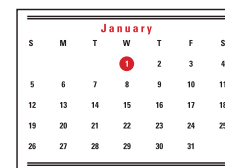
Це означає, що ви даремно витрачаєте гроші. Намагайтеся не робити цього.



Щоденні справи.



Щотижневі справи.

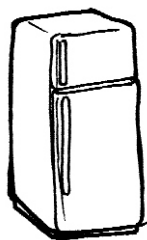


Щомісячні справи.

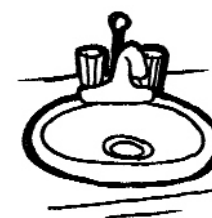
Побутові предмети та їх назви



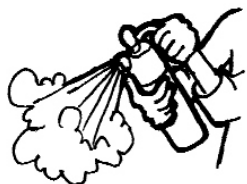
Повідомлення
про виселення



Холодильний
пристрій
Холодильник



Раковина
Змішувач



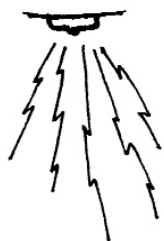
Вогнегасник



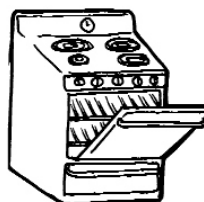
Поводження зі
сміттям



Ванна



Протипожежний
датчик диму



Кухонна плита



Туалет



Смітєвий контейнер
Сміття
Відходи



Посудомийна
машина



Термостат



Пристрій для
прання одягу
Пральна машина



Домофон



Кімнатний
кондиціонер
повітря

Сплата рахунків

January						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Ви маєте **КОЖНОГО МІСЯЦЯ** своєчасно сплачувати рахунки за оренду, комунальні послуги й інші рахунки, щоб створити і мати гарну кредитну історію. Гарна кредитна історія допоможе вам позичити гроші, щоб купити будинок, автомобіль або заплатити за навчання в коледжі. Щоб сплачувати рахунки вчасно, користуйтеся контрольним переліком рахунків.

НЕ НАДСИЛАЙТЕ ГОТІВКУ ПОШТОЮ!



Ви або ваш куратор маєте оглянути всю квартиру разом з орендодавцем, щоб виявити будь-які пошкодження або речі, які можуть потребувати ремонту, **ДО** того, як ви заїдете. Це допоможе вам повернути ваш страховий внесок, коли ви виїжджатимете.



January						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

January						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Пилососьте килим щонайменше раз на тиждень. Усе, що розливається, відразу прибирайте за допомогою води з милом. Дерев'яні підлоги необхідно підмітати щотижня.

Ви можете залишити меблі, за винятком побутової техніки, собі як свою власність, коли виїжджатимете. Якщо ви належно з ними поводитиметеся, вони прослужать довше! Ваш орендодавець очікує, що при виїзді ви заберете з собою усі свої меблі та речі. Якщо у вас є запитання щодо меблів, почитайте договір оренди або проконсультуйтеся зі своїм куратором.

Коли заходите в квартиру, роззувайтесь.
Це допоможе тримати ваші килими у чистоті.





Не проливайте на килим рідину. Вона просочиться під нього крізь шари й утворить пляму, яку буде важко видалити.



Усе, що пролилося, прибирайте **ВІДРАЗУ!**

Ви можете скористатися аерозольним засобом для чищення килимів, який можна придбати в супермаркеті.



**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ
НА КИЛИМІ ВИБІЛЮВАЧІ!**



Якщо у вас виникла проблема з плямою, проконсультуйтеся зі своїм куратором або адміністратором квартири.



У випадку складніших плям ви можете орендувати у більшості супермаркетів машину для чищення килимів.



Навчайте дітей **НЕ** гратися зі шторами чи жалюзі, а також **НЕ** малювати на стінах.

Навчайте дітей дбайливо ставитися до речей у своїй квартирі.

НЕ дозволяйте їм залазити чи застрибувати на меблі.



КЛОПИ



Укуси клопів болючі та червоні.



**НЕ ЗАНОСЬТЕ МЕБЛІ З
ВУЛИЦІ У СВІЙ ДІМ!**



Клопи живуть у складках тканини, у стиках стін, у килимах та постільній білизні.

Якщо у вас завелися клопи, виперіть усю постільну білизну в гарячій воді з милом та висушіть її в гарячій сушарці. Пилюсьте матраци, меблі, килими та стики стін, після чого відразу виносьте вакуумний мішок з приміщення до смітника.



Відсувайте ліжка та дивани від стін. Не допускайте, щоб покривала торкалися підлоги. Встановіть ніжки каркасів ліжок у ємності з рідким милом.

ПІДГОТОВКА ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ



Якщо ви пошкодите стільниці, вам доведеться за це заплатити. Тож, коли працюєте ножом, використовуйте оброблювальну дошку.



**НЕ СТАВТЕ ГАРЯЧУ КАСТРУЛЮ
БЕЗПОСЕРЕДНЬО НА СТІЛЬНИЦЮ
АБО НА ПІДЛОГУ!**

Ставте гарячу каструлю на спеціальну підставку або суху тканину.



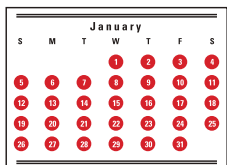
**НЕ РІЖТЕ ПРОДУКТИ
БЕЗПОСЕРЕДНЬО НА
СТІЛЬНИЦІ!**



НЕ РІЖТЕ НА ПІДЛОЗІ!



ЗБЕРІГАННЯ ЇЖИ ТА ПОВОДЖЕННЯ З НЕЮ



Щодня мийте стільниці.



Не залишайте їжу на стільниці, не накривши її. Це привабить комах, щурів та мишей.

ЯКЩО ЦЕ СТАНЕТЬСЯ, ВАМ, МОЖЛИВО, ДОВЕДЕТЬСЯ СПЛАТИТИ ВАРТІСТЬ ПОСЛУГ ФАХІВЦІВ З БОРОТЬБИ ЗІ ШКІДНИКАМИ!



Їжу краще накривати кришкою та тримати її у холодильнику. Регулярно мийте холодильник усередині водою з милом.

ЯКЩО ПРИ ВИЇЗДІ ВАШ ХОЛОДИЛЬНИК БУДЕ ЗАБРУДНЕНИЙ, З ВАС МОЖЕ БУТИ СТЯГНУТО ПЛАТУ!



ПРИГОТУВАННЯ ТА ВИПІКАННЯ ЇЖИ

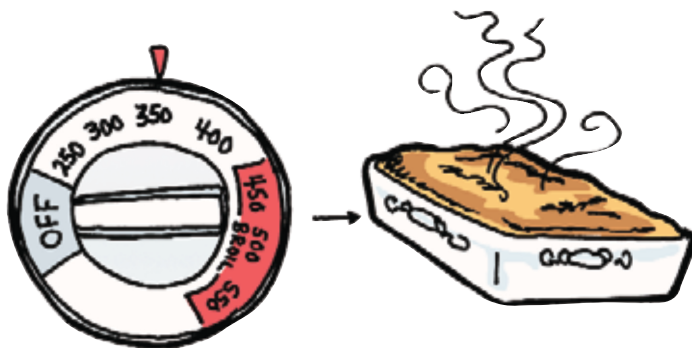
Готувати їжу на плиті починайте на вогні середньої інтенсивності. Якщо ви почнете готування на сильному вогні, ви спалите їжу та зіпсуєте каструлю. Ви можете навіть спалити дно каструлі!



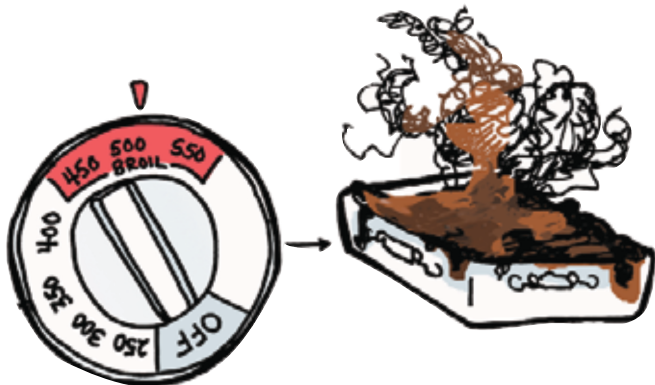
Для роботи з каструлями та посудом, який був на плиті або в духовці, користуйтеся сухою тканиною або прихватками.

ГАРЯЧИМИ КОНФОРКАМИ ТА РЕШІТКОЮ ДУХОВКИ МОЖНА ОБПЕКТИСЯ!

ПРИГОТУВАННЯ ТА ВИПІКАННЯ ЇЖИ



Для приготування їжі або випікання у духовці у більшості випадків слід встановлювати циферблат на позначку «350» або дотримуватися вказівок з рецепта. Якщо циферблат буде встановлено на кінцеву позначку, ваша їжа підгорить. Усе, що могло розлитися, прибирайте після того, як духовка або плита охолонуть.



**НЕ ГОТУЙТЕ ЇЖУ БЕЗПОСЕРЕДНЬО НА
КОНФОРКАХ!**

ПОСУДОМИЙНА МАШИНА

Посудомийна машина вбиває мікроби на посуді та столових приборах. Вона не відшкрябує їжу з посуду і не замінює утилізатор відходів.

Завжди видаляйте залишки їжі та промивайте посуд перш, ніж класти його в посудомийну машину.

Слід використовувати спеціальний мийний засіб, призначений для посудомийних машин. Він концентрований, тому не кладіть його занадто багато. Не використовуйте у посудомийній машині рідке мило чи пральний порошок.

Щодня підмітайте підлогу та щотижня мийте її шваброю з водою та милом.



ПЛИТА

January						
S	M	T	W	T	F	S
5	6	7	1	2	3	4
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

ВІДРАЗУ витирайте жир та прибирайте залишки їжі з плити і щодня чистьте її.



Не зливайте жир у раковину.
Покладіть його в порожню банку та викиньте у сміття.



Розлита або спалена їжа та жир небезпечні. Вони мають неприємний запах та приваблюють жуків, щурів і мишей.

НА РОЗЛИТОМУ ЖИРІ МОЖНА ПОСЛИЗНУТИСЯ І ВПАСТИ!

РОЗЛИТИЙ ЖИР МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ПОЖЕЖУ!

МИЙКА / УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ



У вашому домі може бути утилізатор відходів, який подрібнює залишки харчових продуктів.

Завжди спускайте холодну воду, коли використовуєте утилізатор.



Не кидайте у раковину чи утилізатор кістки, яєчну шкаралупу, кісточки від фруктів, лушпиння цибулі, селеру чи будь-що металеве.



Якщо ваш утилізатор заб'ється, у раковині може накопичитися вода. У такому випадку вимкніть утилізатор і зателефонуйте адміністратору квартири.

НІКОЛИ НЕ ОПУСКАЙТЕ РУКУ В УТИЛІЗАТОР!

СМІТТЄВЕ ВІДРО / КОНТЕЙНЕР

January						
S	M	T	W	T	F	S
5	6	7	1	2	3	4
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Відходи слід класти у сміттєве відро у своїй квартирі. У відро слід вкладати поліетиленові пакети для сміття.

Щодня виносьте сміття у відповідний сміттєвий бак або контейнер. Запах сміття приваблює комах, щурів та мишей, а також може стати причиною претензій з боку сусідів до адміністратора квартири.

НИКОЛИ не залишайте сміття у вестибюлі біля квартири.



Якщо у вашій громаді діє програма переробки, сортуйте відходи відповідно до її вимог.

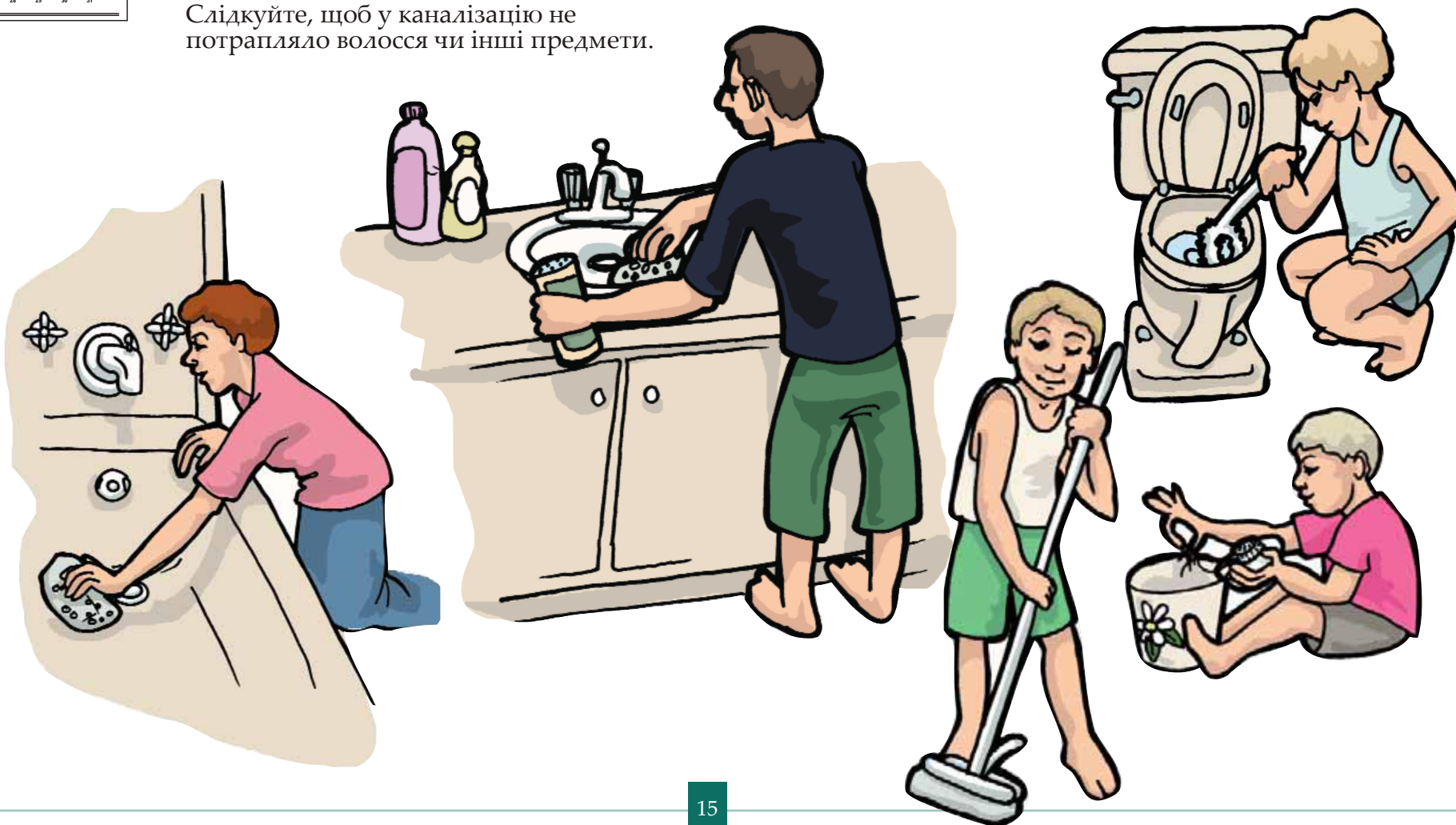


ГЕНЕРАЛЬНЕ ПРИБИРАННЯ

January						
S	M	T	W	T	F	S
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Ванну кімнату необхідно прибирати щотижня. Сюди входить миття підлоги, а також внутрішньої та зовнішньої частини туалету, раковини, ванни чи душу.

Слідкуйте, щоб у каналізацію не потрапляло волосся чи інші предмети.



ПРОБЛЕМИ З ТУАЛЕТОМ

January						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Щотижня мийте нижню частину унітазу всередині та зовні. У разі потрапляння сечі на підлогу, відразу мийте її.

ЯКЩО ВАШ ТУАЛЕТ ПЕРЕПОВНЮЄТЬСЯ, ВІДРАЗУ ТЕЛЕФОНУЙТЕ АДМІНІСТРАТОРУ КВАРТИРИ!



Ніколи не змивайте в унітаз жіночі гігієнічні засоби, сміття, їжу, паперові рушники, велику кількість туалетного паперу чи інші предмети.

НАВЧАЙТЕ СВОЇХ ДІТЕЙ НЕ ЗМИВАТИ ІГРАШКИ АБО ІНШІ ПРЕДМЕТИ В УНІТАЗ.



Для чищення унітазу використовуйте щітку.

НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ ЩІТКОЮ ДЛЯ ТУАЛЕТУ В ІНШИХ МІСЦЯХ!



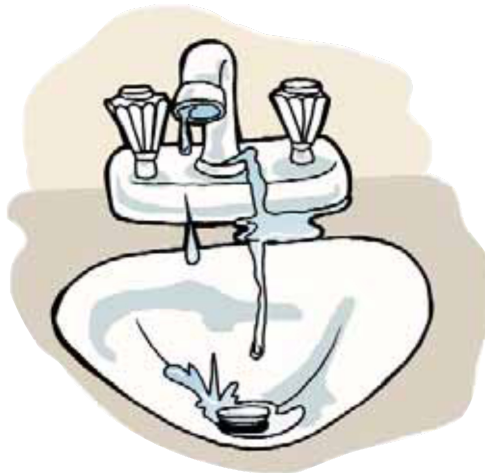
ВИТІК ТА ПРОЛИВАННЯ ВОДИ

Завжди тримайте фіранку для душу у ванні та відразу витирайте воду, яка потрапила на підлогу.

Щоб запобігти падінню, використовуйте захисний килимок усередині ванни.

**ЯКЩО У ВАС СТАЛОСЯ ЗАСМІЧЕННЯ ЧИ ВИТІК, НЕВІДКЛАДНО
ТЕЛЕФОНУЙТЕ АДМІНІСТРАТОРУ КВАРТИРИ!**

Якщо ви не повідомите про інциденти з водою, вам доведеться відшкодувати спричинені збитки.



1. Відсортууйте білі та світлі речі від темних і кольорових.
2. Користуйтеся налаштуваннями для прання у теплій/холодній воді, якщо на ярликах одягу немає інших інструкцій.
3. Запустіть машину та додайте пральний порошок, а потім кладіть одяг.
4. Не закладайте одяг у пральну чи сушильну машину занадто щільно.
5. Завжди очищайте фільтр для ворсинок у сушильній машині.
6. Не залишайте свою білизну без нагляду.



Орендодавці повинні встановити у вашій квартирі протипожежний датчик диму.

Датчик диму повинен працювати. Це може врятувати ваше життя.

ЯКЩО ВАШ ДАТЧИК ДИМУ ПРАЦЮЄ НА АКУМУЛЯТОРАХ, ВИ МАЄТЕ СЛІДКУВАТИ ЗА ТИМ, ЩОБ ВОНИ ПРАЦЮВАЛИ, І РАЗ НА РІК ЇХ ЗАМІНЮВАТИ. ОБЕРІТЬ ДЛЯ ЦЬОГО ЗРУЧНИЙ ДЛЯ ВАС ДЕНЬ.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ДЕМОНТУВАТИ АБО ВИКИДАТИ ДАТЧИК ДИМУ!



Перевірте датчик диму, натиснувши кнопку на його передній частині.

Якщо датчик спрацьовує під час готування їжі, вимкніть його, натиснувши цю кнопку.



Якщо датчик диму не працює, зателефонуйте адміністратору квартири.
Ви повинні знати, де у вашій квартирі чи будинку знаходяться вогнегасники, та навчитися ними користуватися.



НЕ ЛИЙТЕ ВОДУ НА ЖИР, ЯКИЙ ЗАГОРІВСЯ!



Медики Пожежники Поліція

1. Якщо вогонь невеликий, спробуйте загасити його, накривши іншою сковорідкою або кришкою.
2. Якщо вогонь занадто великий, скористайтеся вогнегасником, як вам було показано. Адміністратор квартири має заправляти вогнегасник після кожного його використання, щоб він був у робочому стані та спрацював наступного разу, коли виникне потреба.
3. Якщо ви вважаєте, що зможете загасити вогонь,

ВИВЕДІТЬ ЛЮДЕЙ З БУДІВЛІ ТА ЗАТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА НОМЕРОМ 9 1 1!
ЖИТТЯ ВАЖЛИВІШЕ ЗА РЕЧІ!

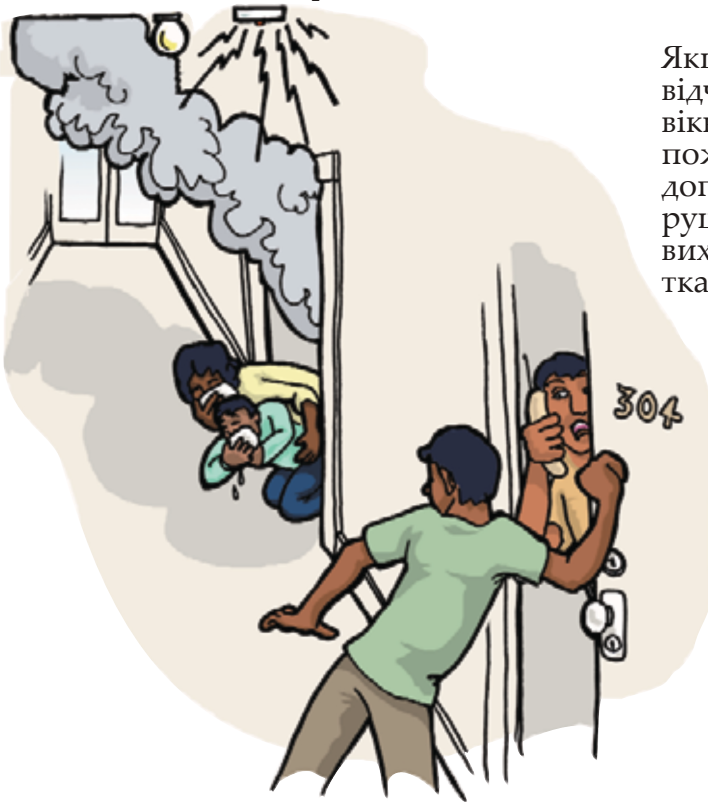




ЯКЩО ПОЖЕЖА ЗНАДТО ВЕЛИКА, ЩОБ ЇЇ МОЖНА БУЛО ЗАГАСИТИ, ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА НОМЕРОМ 9 1 1!

Якщо можете, вийдіть на вулицю. Тримайтеся якомога ближче до рівня підлоги, щоб бути під димом, і намагайтеся не вдихати його. Якщо можете, відразу повідомте сусідів.

НЕ заходьте в ліфт під час пожежної евакуації, натомість скористайтеся сходами.



Якщо ваші двері розпечені, не відчиняйте їх. Евакууйтеся через вікно на першому поверсі чи пожежною драбиною або чекайте на допомогу біля вікна. Покладіть мокрі рушники вздовж дверей, щоб дим не виходив, і користуйтеся вологою тканиною, щоб дихати.





Захаращені коридори та місця загального користування небезпечні та можуть стати пасткою в екстреній ситуації.



Тримання місць загального користування в порядку робить ваш будинок безпечним і допомагає добре ладнати з сусідами.



Дверні та віконні сітки допомагають убезпечити дітей та домашніх улюбленців у вашому домі, а також не допускають всередину клопів та тварин.

Якщо сітки відсутні чи порвані, зателефонуйте адміністратору!





Медики Пожежники Поліція

ЯКЩО КОМУСЬ ДУЖЕ ЗЛЕ, ТЕЛЕФОНУЙТЕ НА НОМЕР 9 1 1!

Рятувальники невідкладно приїдуть вам на допомогу.

Коли рятувальники визначають проблему, вони допоможуть вам вирішити, чи потрібна вам швидка допомога, щоб дістатися до лікарні.

Можливо, вам доведеться заплатити за деякі послуги.



Американські сигарети горять, навіть якщо ви їх не курите.

Перш ніж викидати недопалок, переконайтеся, що він уже не горить.



Не куріть у ліжку чи у будь-якому іншому місці, у якому ви можете заснути.



Якщо ви сигаретою пошкодите щось у своїй квартирі, вам доведеться відшкодувати збиток.



Не куріть поблизу дітей або вагітних жінок.



Дорослі та діти ніколи не повинні відмикати ваші двері або використовувати домофон, щоб впустити когось, кого ви не знаєте.



Не заходьте з незнайомцями у під'їзд.



Медики Пожежники Поліція

ЯКЩО БАЧИТЕ ЛЮДЕЙ, ЯКІ ЩОСЬ КРАДУТЬ, ТЕЛЕФОНУЙТЕ НА 9 1 1!

Завжди тримайте двері замкненими, навіть коли ви вдома. Перш ніж вийти з дому, з міркувань безпеки зачиняйте і замикайте також вікна.



Якщо ви забули ключі, або вас замкнули у квартирі, вашому орендодавцеві доведеться відчинити двері, а ви матимете сплатити за це щонайменше 50 доларів. Якщо ви втратите ключі, заміна замків може коштувати ще більше.



Запитуйте у незнайомців їхні посвідчення особи, перш ніж впускати їх, зокрема у людей у формі.



Читайте свою пошту та кладіть важливі папери у безпечне місце.

Якщо вам щось незрозуміло, зверніться по допомогу до свого куратора.



Щодня перевіряйте свою поштову скриньку. Не залишайте «макулатурну пошту» у вестибюлі.



Якщо повідомлення прикріплено на ваші двері, ви маєте **НЕВІДКЛАДНО** відреагувати на нього!

Так вручаються повідомлення про виселення.



Орендодавцям часто буває потрібне письмове повідомлення, перш ніж вони почнуть робити ремонт. Скористайтеся заявкою на ремонт або попросіть свого куратора про допомогу.

На вебсайті www.refugeehouse.org є форма заявки на ремонт, якою ви можете скористатися.



Мій туалет забився.



Мій утилізатор сміття не працює.



Мій кран тече.



Моя плита не працює.



Моїм сіткам потрібен ремонт.

Більшість людей лягає спати близько 22-00. Пояснюйте дітям, що з 22-00 по 08-00 треба тихо поводитися, і в цей час не можна гучно розмовляти та вмикати гучну музику.

Дотримуйтеся встановлених вашим орендодавцем правил щодо рівня шуму. Ці правила мають бути прописані в договорі оренди.



Якщо у вас виникли непорозуміння з сусідами, спробуйте вирішити їх спільними зусиллями. Якщо це неможливо, зверніться по допомогу до свого куратора чи до адміністратора квартири.

У деяких квартирах можна тримати домашніх тварин. Обов'язково з'ясуйте, яких тварин ви можете тримати.



Орендарі зазвичай платять за тепло, електроенергію та кондиціювання повітря. Ці комунальні послуги можуть бути дуже дорогими. Щоб не платити занадто багато за комунальні послуги, дотримуйтеся цих порад.

Термостат контролює температуру у вашій квартирі. Взимку вона повинна становити від 65 до 75 градусів, а влітку — від 70 до 75 градусів, якщо у вас є кондиціонер повітря.



Якщо ви налаштуєте термостат на найвищу температуру, це **НЕ** зробить нагрівання інтенсивнішим або швидшим, а якщо ви забудете повернути термостат до попередніх налаштувань, це дорого коштуватиме.



**КОЛИ ПРАЦЮЄ НАГРІВАЧ АБО
КОНДИЦІОНЕР ПОВІТРЯ, ВІКНА
МАЮТЬ БУТИ ЗАЧИНЕНІ.**



Коли виходите з квартири, вимикайте якомога більше освітлювальних та інших приладів. Залишайте один або два освітлювальні прилади ввімкненими, щоб злодії подумали, що хтось є удома.



НЕ ВІДЧИНЯЙТЕ ВІКНА, КОЛИ В КВАРТИРІ ПРАЦЮЄ ОПАЛЕННЯ!

Якщо ви відчуваєте рух повітря від зачинених дверей або вікон, попросіть свого орендодавця посилити захист від втрат тепла у квартирі.



Вдягайте шкарпетки, довгі штани та футболки з рукавами чи інший додатковий одяг: це допоможе вам зігрітися, і це буде дешевше, ніж інтенсивніше опалювати приміщення.



**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПЛИТУ АБО
ДУХОВКУ ДЛЯ ОПАЛЕННЯ!**



Завжди тримайте дверцята холодильника зачиненими. Якщо залишити дверцята холодильника відчиненими, це призведе до витрати електроенергії, псування харчових продуктів та хвороб.

1. Сплачуйте свої рахунки.
2. Тримайте речі в чистоті.
3. Бережіть майно.
4. Знайте, як діяти у разі пожежі та в інших надзвичайних ситуаціях.
5. Уважно читайте пошту та повідомлення.
6. Будьте добрим сусідом.
7. Не марнуйте електроенергію.



Сплачуйте рахунки



Тримайте речі в чистоті



Бережіть майно



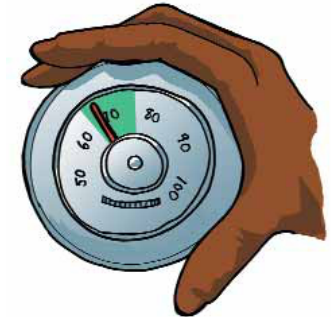
Знайте, як діяти в надзвичайних ситуаціях



Читайте пошту та повідомлення



Будьте добрим сусідом



Не марнуйте електроенергію

Головні співатори проекту:

Дженніфер Гуддіче, директорка програм Африканського громадського центру; **Скотт Роббінс**, керівник проекту «Житло для біженців» організації Mercy Housing; та **Керол Кімбол**, художниця, зі своїми стажерками **Дженніфер Гарден** та **Зарюю Теноре**.



Mercy Housing

Українська 1006

Штат Колорадо, 80202, місто Денвер, офіс 1000, Бродвей, 1999

Телефон: 303-830-3300 Факс: 303-830-3301

www.mercyhousing.org www.refugeehouse.org